

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 3

**Nachruf:** Heberlein, Rudolf

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

strich mit 7 m Wassertiefe und 3 m/s Strömung bei Mittelwasser, wozu das Wasser in die ersten vier Wehröffnungen abgedrängt werden musste. Hier half die Aufstellung einer Wand aus Stauschilden (Bild 2) quer durch die 80 m breite Oeffnung. Ein mittels Schwimmkran zu versetzender Stauschild bestand aus einem räumlichen Stahlfachwerk mit drei Stützen, gegen das sich eine geneigte Stahlwand von 10 m Höhe legte. Der oberwasserseitige Abschluss dieser Baugrube III erhielt 16 m Wasserdruck, was Zellen von 16,8 m erfordert hätte. Aus wirtschaftlichen Gründen wurden indessen Zellen vom normalen Durchmesser 12,73 m gestellt, die durch einen 9 m hohen Stützdamm auf der Baugrubenseite verstärkt wurden. Einzelne Zellen erforderten grössere Höhe und damit grösseren Durchmesser. Ihre Ausführung war möglich, da sie im Trockenen innerhalb einer vorausgehenden Baugrubenumschliessung aufgebaut werden konnten. Eine solche Zelle von 21 m platzte im Schloss auf, wobei der Kies in die Baugrube auslief (Böschung 1 : 1,7). Es zeigte sich damit, dass mit dem üblichen Flachbohlenprofil Fl 9 nicht über einen Zellendurchmesser von 14 m gegangen werden soll.

Anlässlich des Katastrophen-Hochwassers vom Juli 1954, das in den Zeitpunkt der grössten Entfaltung der Bautätigkeit fiel, ermöglichten die reichlich dimensionierten Flutungsvorrichtungen eine rechtzeitige Wasserfüllung der grossen Baufelder. Längs einiger Zellen der Wehrbaustelle (II) traten starke Kolkungen auf, wodurch die Kiesfüllung auf einen Drittel auslief, doch haben alle Zellen standgehalten.

Erwin Schnitter, dipl. Ing., Zumikerstr., Küsnacht ZH

## Mitteilungen

**Persönliches.** An Stelle des auf den 1. April in den Ruhestand tretenden Direktors *Hans Schöchlin* ist *Fritz Dannecker*, dipl. Masch.-Ing., zum Direktor des Technikums Biel gewählt worden. — Unsere S. I. A.-Kollegen *H. Hickel* und *R. Werffeli* haben das Ingenieurbureau *Hickel & Werffeli* in Effretikon mit Zweigbetrieben in Alpnach, Chur, Winterthur und Zürich gegründet. — Ing. *P. J. Bener* ist Oberingenieur der Rhätischen Bahn geworden. — Nach Abschluss von viermonatigen Gastvorlesungen über Theorie, Konstruktion und Betrieb von modernen hydraulischen und kalorischen Turbomaschinen und über Maschineningenieurprobleme von Atomenergieanlagen an der Ingenieurabteilung der staatlichen Universität Belo Horizonte \*) in Brasilien wurde Dr. sc. techn. *Curt Keller*, Leiter der Forschungsabteilung von Escher Wyss, Zürich, von der Professorenkongregation der Titel eines Ehren-Professors (professor honorario) verliehen.

**Eidg. Technische Hochschule.** Auf Anregung von Carl Seelig wurde im Treppenhaus zum neuen Physikhörsaal eine von Carl Hubacher geschaffene *Büste von Albert Einstein* aufgestellt. Anlässlich der dabei veranstalteten Feier vom 7. Januar sprach Prof. Dr. W. Pauli über Einstein in der Entwicklung der Physik; seine Rede ist wiedergegeben in der «Neuen Zürcher Zeitung» vom 12. Januar (Sonntagsblatt).

## Nekrologe

† **Ernst Stöcklin**, Arch., der am 4. Nov. 1957 gestorben ist, war im Jahre 1884 in Ettingen BL geboren worden und durchlief die Lehre bei E. & P. Vischer in Basel, um nach einigen Praxisjahren in Berlin und Dresden sowie bei Pflegerhard & Haefeli im Jahre 1908 mit Kramer und Refuss in Basel ein eigenes Architektur-Bureau zu gründen, das er von 1915 an in Dornach/Arlesheim allein weiterführte. Unter seiner Leitung entstanden Schulhäuser in Münchenstein und Igis GR, Verwaltungsgebäude und Fabrikanlagen der Metallwerke Dornach sowie viele Miet- und Wohnhäuser in Basels Umgebung.

† **Rudolf Heberlein**, Dr., Ing.-Chem. G. E. P., von Zürich und Wattwil, geb. am 7. Aug. 1901, ETH 1920 bis 1924, ist am 7. Januar einem akuten Herzleiden erlegen. Unser lieber Freund hat sich, das darf man ohne Uebertreibung sagen, im Dienste seiner Heimat verzehrt, war er doch nicht nur Präsi-

\*) Belo Horizonte, eine erst 60 Jahre alte Stadt von heute bereits mehr als 500 000 Einwohnern, etwa 350 km nördlich von Rio de Janeiro gelegen, ist das Zentrum der in rascher technischer Entwicklung begriffenen Staatsprovinz Minas Gerais (8 Mio Einwohner).

dent der Firma Heberlein in Wattwil, der Gummiwerke Richterswil und des Schweiz. Energiekonsumentenverbandes sowie Verwaltungsrats- oder Vorstandsmitglied zahlreicher anderer Gesellschaften, sondern er hat sich vor allem auch um die Swissair unvergängliche Verdienste erworben, indem er deren ungestüme Entwicklung seit 1951 als Präsident massgebend beeinflusst hat.

† **Alexander Wetzel**, Kult.-Ing. S. I. A., G. E. P., von Basel, geb. am 17. Sept. 1888, Eidg. Polytechnikum 1907 bis 1910, seit 1927 im Strassenbau in den Firmen Geigy und Euphant AG. in Basel tätig, ist am 30. Dez. 1957 nach kurzer Krankheit in Kilchberg b. Z. gestorben.

† **Werner Ott**, Dipl. Masch.-Ing. S. I. A., G. E. P., von Aarburg, geb. am 9. Mai 1879, Eidg. Polytechnikum 1899 bis 1903, 1914 bis 1945 in den Bally-Schuhfabriken zuletzt als Direktor tätig, ist am 11. Jan. durch den Tod von langem Leiden erlöst worden.

† **Jakob Morf**, Arch. S. I. A., von Winterthur, geboren am 13. Mai 1895, ETH 1919 bis 1922, Inhaber eines Architekturbüros in Zürich, ist am 10. Januar nach längerer Krankheit gestorben.

## Wettbewerbe

**Frauenstrafanstalt in Hindelbank.** Für den Um- und Ausbau der Schlossbesitzung Hindelbank als interkantonale Frauenstrafanstalt hat die Baudirektion des Kantons Bern unter elf eingeladenen Architekten einen engeren Projektwettbewerb durchgeführt. Architekten im Preisgericht waren: Kantonsbaumeister H. Türlener, a. Stadtbaumeister F. Hiller, W. Gloor, H. Daxelhofer, E. Hostettler, und M. Wettstein als Ersatzmann.

1. Preis (2800 Fr.): Friedr. Stalder, Bern
2. Preis (2500 Fr.): Max Böhm, Bern
3. Preis (2000 Fr.): Ernst Bechstein, Burgdorf, Mitarbeiter: Hans Zesiger, Ernst Bechstein
4. Preis (1500 Fr.): Wimmer & Arbenz, Bern
5. Preis (1200 Fr.): Werner Schindler, Biel, Mitarbeiter: Eduard Furrer

Ausserdem erhält jeder Teilnehmer 1200 Fr. Die Entwürfe sind noch bis am 25. Januar in der Strafanstalt Hindelbank öffentlich ausgestellt.

**Denkmal für José Battle y Ordóñez in Montevideo (Uruguay).** Das Programm entspricht nicht den internationalen Vorschriften. Die U. I. A. rät deshalb von einer Beteiligung an diesem Wettbewerb ab.

**Gewerbeschulhaus in Schaffhausen.** Projektwettbewerb unter allen im Kanton Schaffhausen heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1957 niedergelassenen Fachleuten. Architekten im Preisgericht: Stadtrat E. Schalch, Schaffhausen; Stadtbaumeister G. Haug, Schaffhausen; A. Kellermüller, Winterthur; E. Del Fabro, Zürich; R. Landolt, Zürich; W. Stücheli, Zürich; Ersatzmann Kantonsbaumeister A. Kraft, Schaffhausen. Dem Preisgericht stehen für fünf bis sechs Preise 22 000 Fr. und für allfällige Ankäufe 6000 Fr. zur Verfügung. Anforderungen: Situation 1:500, Grundrisse, Fassaden, Schnitte 1:200, Berechnung des Gebäudeinhaltes, Modell 1:500, Erläuterungsbericht. Anfragetermin 31. März 1958. Die Pläne sind bis zum 23. Juni der Städt. Bauverwaltung, Werkhof, Pfarrgasse 2, Schaffhausen, abzuliefern. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von 30 Fr. beim Sekretariat der Städt. Bauverwaltung (Stadthaus, 3. Stock, Zimmer 17) bezogen werden.

**Kaserne in Adliswil.** Die kant. Baudirektion veranstaltet diesen zweistufigen Wettbewerb. Als erste Stufe wird ein allgemeiner Ideenwettbewerb durchgeführt, an welchem alle Fachleute schweizerischer Nationalität teilnehmen dürfen, die seit mindestens 1. Jan. 1955 im Kanton Zürich verbürgert oder niedergelassen sind. Architekten im Preisgericht: Dr. A. Meili, Zürich, E. Bosshardt, Winterthur, W. Stücheli, Zürich, B. Brunoni, Locarno, Kantonsbaumeister H. Peter; J. Schader, Zürich, als Ersatzmann. Zur Prämiiierung von acht bis neun Entwürfen der ersten Stufe stehen 35 000 Fr. zur Verfügung.